

# PERCOLATOR – OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PERCOLATOR

# PERKOLATOR – BEDIENUNGSANLEITUNG

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG, BEVOR SIE DIESEN PERKOLATOR BENUTZEN

## General

- Installation, maintenance and use are to be carried out exclusively by authorised personnel.
- Have a service technician replace the power cord if this is visibly damaged.
- Never dip the appliance in water.
- Never switch on the appliance if there is no water in the tank.
- **Always use the appliance on a dry, flat, heat-resistant surface**, and make sure it is not placed on the edge.
- The apparatus is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children being supervised not to play with the apparatus.

 **The appliance must be earthed**

## Installation

- Before using the appliance clean the filter unit, the tube and the inside of the tank with a non-abrasive detergent.
- Place the appliance on a flat solid surface.
- Place the tube and the filter unit inside the tank.
- Connect the plug of the appliance into an earthed wall socket (without switching it on).

The appliance is now ready for use

 **The outside of the appliance becomes very hot when it is in use. DO NOT TOUCH!**

## Boiling the water

- Fill the appliance with cold water.
- Place the tube and the filter unit in the appliance.
- Make sure the base of the tube is correctly positioned in the hole situated at the base of the tank.
- Close the appliance using its lid.
- Switch on the appliance by turning the ON/OFF-switch to the ON position. The heating signal light should then go on.
- When about 3 cups of water remain in the tank, switch off the appliance by turning the ON/OFF-switch to the OFF position and unplugging the electric cable.

## Thermostat security

The appliance is equipped with a thermal security. If the latter engages, the appliance switches off automatically. If the appliance after approx. 20 minutes does *not* restart automatically, please consult your dealer!

## Heating up water for instant drinks

Fresh water can be heated up in the appliance for preparing instant drinks. Simply fill the cleaned appliance with COLD Fresh water up to the desired level according to the number of cups and place the tube and the filter unit in the correct position. Connect the plug into the earthed wall socket and turn the ON/OFF-switch to the ON position. The water will heat up. Switch it off and disconnect the plug when about 3 cups of water remains in the tank.

When the appliance is used only for heating water, it must be thoroughly cleaned after use. This is in addition to the special weekly cleaning for which vinegar must be used so that the calcium deposits can be removed.

If these deposits are not removed, the metal may become pitted and this can damage the appliance.

## Making coffee

 **We recommend making at least 30% of the maximum coffee capacity of the appliance. It is preferable to use coarse-grained coffee.**

- Fill the water tank depending on the amount of coffee desired.
- Place the tube and the filter support in the tank, making sure that the base of the tube is correctly positioned in its cavity.
- Place ground coffee in the filter unit (approximately 30 to 40 g per litre).
- Close the percolator by replacing the lid. Turn it clockwise to lock.
- Switch on the percolator by pressing the ON/OFF-button. The red light will come on. When the orange light comes on, the coffee is ready and will be kept hot automatically.

## Cleaning after use

- Take out the filter unit and the tank tube; empty the filter contents into the rubbish bin.
- Rinse out the filter unit, the lid and the tube.
- Rinse out the inside of the tank until it is clean. The appliance is now ready for use again.

## Maintenance

- Clean the filter unit and the lid with a non-abrasive detergent and dry them with a soft dry cloth.
- The inside and the tube are of stainless steel and can therefore be cleaned with a product and a scouring pad.
- For the tap to operate normally, the hole at the bottom of the tank must not be furred up. If necessary, use a descaling agent.
- To clean the tap unit use a bottle brush, moving it back and forth. Insert it in the tap opening inside the tank to clean the intermediate part linking the tap to the appliance. Wash the tap handle with hot soapy water and rinse.

 **Do not use bicarbonate of soda to clean the appliance as this may permanently discolour and pit the metal.**

Model	Power	Voltage
RCM015D-8B	950W	220-240 V~50/60 Hz
RCM015D-12B	1650W	
RCM015D-25B	2600W	

## Allgemeines

- Installation, Wartung und die Verwendung sind ausschließlich von autorisiertem Personal durchzuführen.
- Weisen die Stromkabel sichtbare Schäden auf, lassen Sie diese durch einen Kundendienst auswechseln.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen.
- Das Gerät nie ohne Wasser im Behälter einschalten.
- Das Gerät muss immer auf einem trockenen, waagerechten, hitzebeständigen Untergrund stehen und darf nicht am Rand stehen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden. Auch darf es nicht von Personen verwendet werden, die keine Erfahrung mit dem Gerät oder Kenntnis darüber haben, es sei denn, sie stehen unter der Aufsicht und Anleitung einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

 **Das Gerät muss geerdet sein**

## Installation

- Reinigen Sie vor der Benutzung des Geräts das Filterelement, das Rohr und das Innere des Behälters mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Stellen Sie das Gerät auf einem waagerechten, festen Untergrund auf.
- Bringen Sie das Rohr und das Filterelement im Behälter an.
- Stecken Sie den Stecker des Geräts in eine Schuko-Steckdose, aber schalten Sie das Gerät noch nicht ein.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit

 **Das Äußere des Geräts wird während der Benutzung sehr heiß. NICHT BERÜHREN!**

## Wasser kochen

- Füllen Sie das Gerät mit kaltem Wasser. Bringen Sie das Rohr und das Filterelement im Gerät an.
- Achten Sie darauf, dass das untere Ende des Rohrs richtig im Loch unten im Behälter sitzt.
- Schließen Sie den Deckel des Geräts.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den ON/OFF-Schalter auf ON stellen. Jetzt leuchtet die Heizkontrollleuchte.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn noch etwa 3 Tassen heißes Wasser im Behälter sind, indem Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF stellen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

## Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet. Wenn dieser ausgelöst wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Indem das Gerät nach ungefähr 20 Minuten nicht wieder funktioniert wenden Sie sich an Ihren Händler!

## Erwärmen von Wasser für Instantgetränke

In dem Gerät kann frisches Wasser erwärmt werden, um Instantgetränke zuzubereiten. Füllen Sie einfach das gereinigte Gerät bis zur gewünschten Höhe (entsprechend der gewünschten Anzahl Tassen) mit KALTEM frischem Wasser und setzen Sie das Rohr und das Filterelement richtig ein. Stecken Sie den Stecker in die Schuko-Steckdose und stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. Jetzt wird das Wasser erwärmt. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn noch etwa 3 Tassen Wasser im Behälter sind.

Wenn das Gerät ausschließlich zum Erwärmen von Wasser benutzt wird, muss es nach der Benutzung gründlich gereinigt werden. Dies gilt zusätzlich zur wöchentlichen Spezialreinigung, bei der zum Entfernen der Kalkablagerungen Essig zu verwenden ist.

Wenn diese Ablagerungen nicht entfernt werden, können Unebenheiten am Metall entstehen, was zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

## Making coffee

 **Es sollten immer mindestens 30% der für das Gerät höchstzulässigen Kaffeemenge aufgebrüht werden. Am besten wird grob gemahlener Kaffee verwendet.**

- Füllen Sie den Wasserbehälter entsprechend der gewünschten Kaffeemenge.
- Bringen Sie das Rohr und den Filterhalter im Behälter an und achten Sie dabei darauf, dass das untere Ende des Rohrs richtig in der Aussparung sitzt.
- Geben Sie Filterkaffee in das Filterelement (etwa 30 bis 40 g pro Liter).
- Schließen Sie den Perkolator, indem Sie den Deckel wieder aufsetzen. Verschließen Sie ihn, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Schalten Sie den Perkolator ein, indem Sie auf den ON/OFF-Schalter drücken. Jetzt leuchtet die rote Lampe auf. Wenn die gelbe Lampe aufleuchtet, ist der Kaffee fertig. Er wird automatisch warm gehalten.

## Reinigung nach der Benutzung

- Nehmen Sie das Filterelement und das Behälterrohr heraus und schütten Sie den Inhalt des Filters in den Abfalleimer.
- Spülen Sie das Filterelement, den Deckel und das Rohr ab.
- Spülen Sie das Innere des Behälters, bis es sauber ist. Das Gerät ist jetzt wieder betriebsbereit.

## Wartung

- Reinigen Sie das Filterelement und den Deckel mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel und trocknen Sie sie mit einem weichen trockenen Tuch ab.
- Das Innere des Behälters und das Rohr sind aus Edelstahl und können daher mit Reinigungsmittel und einem Topfkratzer gereinigt werden.
- Damit der Hahn einwandfrei funktioniert, darf das Loch im Boden des Behälters nicht durch Kalkablagerungen verstopfen. Verwenden Sie gegebenenfalls Entkalker.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Hahns eine Flaschenbürste, die Sie hin- und herbewegen. Stecken Sie sie in die Öffnung des Hahns innen im Behälter, so dass Sie das Zwischenteil zwischen Hahn und Gerät reinigen können. Waschen Sie den Zapfhebel mit heißem Seifenwasser ab und spülen Sie ihn gut nach.

 **Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts kein Natriumbicarbonat, denn dadurch könnte es zu einer Dauerhaften Verfärbung und zu Unebenheiten am Metall kommen.**

Modell	Leistungsaufnahme	Spannung
RCM015D-8B	950W	220-240 V~50/60 Hz
RCM015D-12B	1650W	
RCM015D-25B	2600W	